

AND

Monitor digital de presiones sanguíneas

Modelo UA-651SLPlus

Manual de instrucciones

Traducción

1. Estimados clientes

El monitor de presiones sanguíneas A&D es uno de los monitores más avanzados disponibles y se ha diseñado para un uso fácil y preciso. Este dispositivo facilitará su régimen diario de presiones sanguíneas.

□ Recomendamos que lea este manual detenidamente antes de usar el dispositivo por primera vez.

2. Observaciones preliminares

- Este aparato se ajusta a la Directiva Europea 93/42 EEC para productos médicos. Esto se evidencia con la marca de conformidad CE 0123. (0123 Número de referencia para los organismos notificados)
- Este aparato está diseñado para usarse en adultos, los niños y los recién nacidos no pueden usarlo.
- Ámbito de uso. Este aparato es para que pueda usarlo usted mismo en un entorno doméstico.
- Este aparato se ha diseñado para medir la presión sanguínea y la frecuencia del pulso de las personas para su diagnóstico.

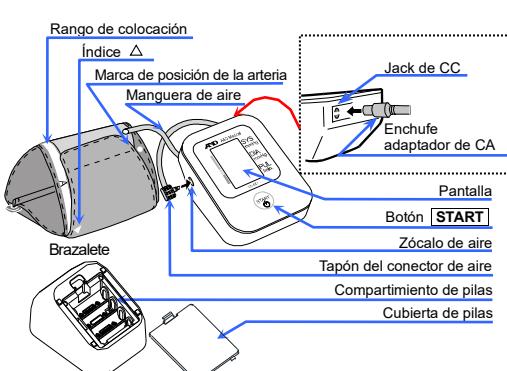
3. Precauciones

- En la construcción de este aparato, se han usado componentes de precisión. Deberá evitarle extremos de temperatura, humedad, rayos solares directos, golpes o polvo.
- Limpie el dispositivo y el brazalete con un paño seco, suave o un paño húmedo con agua y un detergente neutro. No use nunca alcohol, gasolina, diluyente u otros productos químicos para limpiar el aparato o el brazalete.
- Evite doblar el brazalete apretado o guardar el tubo restringido durante períodos prolongados, dado que ello puede acortar la vida útil de los componentes.
- El aparato y el brazalete no son resistentes al agua. Evite que la lluvia, la transpiración y el agua mojen el aparato y el brazalete.
- Las mediciones pueden verse afectadas si el aparato se usa cerca de televisores, hornos microondas, teléfonos móviles, rayos X u otros dispositivos con campos eléctricos fuertes.
- Cuando reutilice el aparato, confirme que está limpio.
- El aparato, sus partes y pilas usados no deben considerarse como desperdicios domésticos ordinarios y deberán eliminarse de acuerdo con los reglamentos locales aplicables.
- Cuando se usa un adaptador CA, asegúrese de que el adaptador CA se puede retirar rápidamente del enchufe eléctrico cuando sea necesario.
- No modifique el aparato. Puede provocar accidentes o daños al aparato.
- Para medir la presión sanguínea, se debe apretar el brazo con el brazalete lo suficiente para detener el flujo de sangre a través de la arteria temporalmente. Esto puede provocar dolor, hormigueo o una marca roja temporal en el brazo. Este efecto aparecerá especialmente cuando la medición se repite sucesivamente. Cualquier dolor, hormigueo o marcas rojas desaparecerán con el tiempo.
- Tenga cuidado para evitar la estrangulación accidental de niños o bebés con el tubo o el cable.
- No retuerza la manguera de aire durante la medición. Si lo hace, pueden producirse lesiones debido a la presión continua del brazalete.
- Si la presión sanguínea se mide con demasiada frecuencia, pueden producirse daños debidos a la interferencia con el flujo sanguíneo. Si utiliza el aparato de forma repetida, compruebe que su uso no provoca una alteración prolongada de la circulación sanguínea.
- No se han realizado estudios clínicos en bebés recién nacidos o mujeres embarazadas. No lo use en niños recién nacidos o mujeres embarazadas.
- Si le han practicado una mastectomía, consulte con su médico antes de utilizar el aparato.
- No deje que los niños utilicen el aparato sin la supervisión de un adulto, ni utilice el aparato en un lugar dentro del alcance de los niños.
- No deje que los niños utilicen el dispositivo sin la supervisión de un adulto, ni utilice el dispositivo en un lugar dentro del alcance de los niños. Podría causar accidentes o daños.
- El aparato contiene piezas pequeñas que pueden provocar un atragantamiento si los niños las tragan accidentalmente.
- Los aparatos de comunicación inalámbrica, como los dispositivos de red doméstica, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y sus centrales y walkie-talkies, pueden afectar al monitor de presiones sanguíneas. Por tanto, debe mantenerse una distancia mínima de 30 cm respecto a dichos aparatos.
- No toque las pilas, la clavija de CC y al paciente simultáneamente. Podría ocasionar una descarga eléctrica.
- Desconecte el adaptador de CA cuando no se use durante la medición.
- El uso de accesorios no indicados en este manual puede afectar a la seguridad.
- Si se produce un cortocircuito en la pila, puede calentarse y posiblemente causar quemaduras.
- Permita que el aparato se ajuste al entorno circundante antes de usarlo (alrededor de una hora).
- No lo hinché sin colocar el brazalete en la parte superior del brazo.

Contraindicaciones

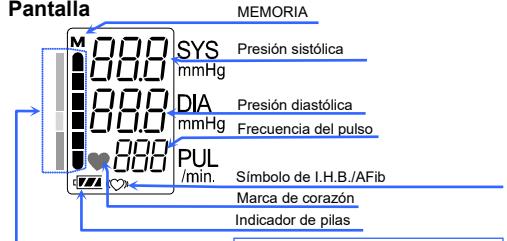
- A continuación se indican precauciones para el uso correcto del aparato.
- No aplique el brazalete a un brazo con otro aparato eléctrico médico acoplado. Es posible que el aparato no funcione correctamente.
 - Las personas con un grave déficit circulatorio en el brazo deben consultar a un médico antes de utilizar el dispositivo, para evitar problemas médicos.
 - No autodiagnóstique los resultados de medición ni inicie el tratamiento usted mismo. Consulte siempre a su médico para la evaluación de los resultados y el tratamiento.
 - No aplique el brazalete a un brazo con una herida sin curar.
 - No aplique el brazalete a un brazo que está recibiendo un goteo intravenoso o transfusión sanguínea. Puede provocar lesiones o accidentes.
 - No utilice el aparato en donde haya gases inflamables como, por ejemplo, gases anestésicos. Puede provocar una explosión.
 - No utilice el aparato en entornos con alta concentración de oxígeno, tal como las cámaras de oxígeno de alta presión o tienda de oxígeno. Puede provocar un incendio o explosión.

4. Partes de identificación de componentes



Nota: El adaptador CA es un accesorio opcional (se vende por separado).

Pantalla



5. Símbolos

Símbolos	Funció / Significado	Acción recomendada
♥	Aparece mientras la medición está en curso. Parpadea cuando se detecta el pulso.	Medición en curso. Permanezca tan quieto como sea posible.
(♥)	Se muestra el símbolo de I.H.B./AFib cuando se detecta un ritmo cardíaco irregular. Es posible que se encienda cuando se detecta una vibración.	_____
M	Mediciones anteriores almacenadas en la memoria.	_____
PILAS CARGADAS	Indicador de alimentación de pila durante la medición.	_____
PILAS GASTADAS	Sustituya todas las pilas por nuevas cuando la marca parpadea.	_____
Err E	Quite las pilas y pulse el botón [START] y, a continuación, instale las pilas otra vez. Si el error aún aparece, póngase en contacto con el distribuidor.	_____
Err g	Error interno del aparato	_____

Err	Presión sanguínea inestable debido a movimiento durante la medición.	Realice otra medición. Permanezca quieto durante la medición.
Err CUF	Los valores sistólicos y diastólico están dentro de 10 mmHg de cada uno.	_____
E	El valor de presión no ha aumentado durante el inflado.	Aplice el brazalete correctamente y realice otra medición.

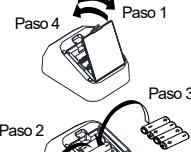
Símbolos impresos en el maletín del aparato.

Símbolos	Funció / Significado
Standby	Standby y enciende el aparato.
SYS	Presión sistólica sanguínea en mmHg
DIA	Presión diastólica sanguínea en mmHg
PUL/min	Pulso por minuto
R6P(LR6,AA)	Guía de instalación de la pila
Corriente directa	Tipos BF: El aparato, brazalete y tubos están diseñados para proporcionar una protección especial contra las descargas eléctricas.
CE 0123	Etiqueta de aparato médico directiva CE
EC REP	Representante UE
Fabricante	_____
2019/01/01	Fecha de fabricación
SN	Número de serie
Consulte el manual de instrucciones/folleto	_____
Polardad del jack de CC	_____
IP	Símbolo de protección internacional
Manténgase seco	_____

6. Uso del monitor

6.1. Instalación / Cambio de las baterías

- Quite la cubierta de las pilas.
- Quite las pilas usadas del compartimiento de las pilas en caso de cambiarlas.
- Introduzca las nuevas pilas en el compartimiento de pilas como se muestra, teniendo cuidado de que las polaridades (+) y (-) sean correctas.
- Vuelva a colocar la cubierta de pilas. Utilice solo pilas R6P, LR6 o AA.



PRECAUCIÓN

- Introduzca las pilas como se muestra en el compartimiento de pilas. Si se instalan incorrectamente, el dispositivo no funcionará.
- Cuando parpadea en la pantalla y el aparato anuncia que la pila debe ser sustituida, sustituya todas las pilas por nuevas. No mezcle las pilas antiguas con las nuevas. Puede acortar la vida útil de la pila o provocar un mal funcionamiento del aparato. Sustituya las pilas dos segundos o más después de apagar el aparato.
- No aparece cuando las pilas se vacían.
- La vida de la pila varía con la temperatura ambiente y puede acortarse a bajas temperaturas.
- Por lo general, cuatro pilas nuevas R6P duran aproximadamente tres meses si se realizan dos mediciones diarias.
- Utilice solo las pilas especificadas. Las pilas suministradas con el aparato son para probar el rendimiento del aparato y pueden tener una vida limitada.
- Quite las pilas si el aparato no se va a utilizar durante un tiempo largo. Las pilas pueden tener fugas y provocar un mal funcionamiento.

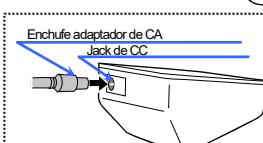
6.2. Conexión de la manguera de aire

Inserte el tapón del conector de aire en el zócalo de aire con firmeza.



6.3. Conexión del adaptador CA

Inserte el tapón del adaptador CA en el jack de CC. A continuación, inserte el adaptador CA en un enchufe eléctrico. El adaptador CA, el modelo TB-233C, se vende por separado.



- Cuando desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente, agarre el armazón del adaptador de CA y tire de él para extraerlo de la toma de corriente.
- Cuando desconecte el enchufe del adaptador de CA del monitor de presiones sanguíneas, agarre el enchufe del adaptador de CA y tire de él para extraerlo del monitor.

6.4. Selección del brazalete correcto

- Es importante usar el brazalete correcto para una lectura precisa. Si el brazalete no tiene el tamaño correcto, la lectura puede dar un valor de presión sanguínea incorrecto.
- El tamaño del brazo está impreso en cada brazalete.
 - El índice Δ y el rango de colocación, en el brazalete, le dice si está aplicando el brazalete correctamente. Consulte "6.5. Aplicación del brazalete".
 - Si el índice Δ señala fuera del rango, póngase en contacto con el distribuidor local para adquirir un brazalete de repuesto.
 - El brazalete del brazo es un consumible. Si se estropea, compre uno nuevo.

Tamaño del brazo	Tamaño de brazalete recomendado	Número de catálogo
31 cm a 45 cm	Brazalete grande de adulto	CUF-D-LA-ISO
22 cm a 42 cm	Brazalete ancho	CUF-I-ISO
23 cm a 37 cm	Brazalete semigrande	CUF-D-MA-ISO
22 cm a 32 cm	Brazalete de adulto	CUF-D-A-ISO
16 cm a 24 cm	Brazalete pequeño de adulto	CUF-D-SA-ISO

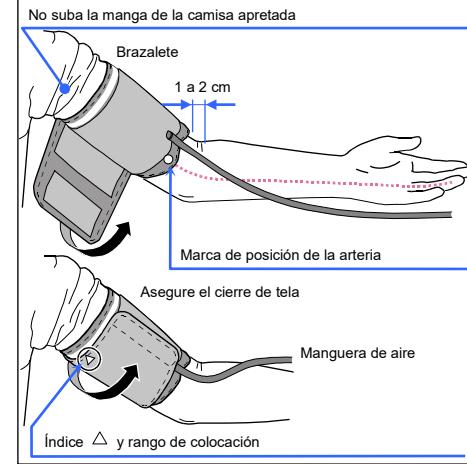
Tamaño del brazo: La circunferencia en el bíceps.

Símbolos impresos en el brazalete.

Símbolos	Funció / Significado	Acción recomendada
Índice Δ	Marca de posición de la arteria	Coloque la marca Δ sobre la arteria en la parte superior del brazo alineándola a la altura del dedo anular de la parte inferior del brazo.
REF	Índice	_____
L	Número de catálogo	_____
W	Rango de colocación del brazalete grande de adulto. Impreso en el brazalete grande de adulto.	_____
M	Rango de colocación del brazalete ancho de adulto. Impreso en el brazalete ancho de adulto.	_____
A	Rango de colocación del brazalete semigrande de adulto. Impreso en el brazalete semigrande de adulto.	_____
S	Rango de colocación del brazalete pequeño de adulto. Impreso en el brazalete pequeño de adulto.	_____
L	Rango excesivo impreso en el brazalete grande de adulto semigrande/ancho.	Utilice el brazalete grande de adulto en lugar del ancho o semigrande de adulto.
S	Rango insuficiente impreso en el brazalete ancho de adulto.	Utilice el brazalete pequeño de adulto en lugar del semigrande o ancho.
M/A	Rango excesivo impreso en el brazalete pequeño de adulto.	Utilice el brazalete semigrande en vez del pequeño de adulto.
M	Rango insuficiente impreso en el brazalete grande de adulto.	Utilice el brazalete semigrande en vez del grande de adulto.
LOT	Número de lote	_____

6.5. Aplicación del brazalete

- Coloque el brazalete alrededor del brazo, alrededor de 1 a 2 cm por encima del interior del codo, tal como se muestra.
 - Coloque el brazalete en contacto directo con la piel, dado que la ropa puede causar un pulso débil y provocar error de medición.
 - La contracción del brazo, causada al remangarse, puede impedir las lecturas precisas.
 - Confirme que el índice Δ se encuentre dentro del rango de colocación.
- Nota: Durante la medición, es normal que se sienta el brazalete muy apretado. (No se alarma.)



7. Mediciones

7.1. Medición normal

- Coloque el brazalete en el brazo en el nivel del corazón (preferiblemente el brazo izquierdo). Permanezca quieto durante la medición.

- Pulse el botón [START]. Se muestran todos los segmentos de la pantalla. Cada uno se muestra parpadeando brevemente. A continuación la pantalla cambia, como se indica en la figura a la derecha, cuando se inicia la medición. El brazalete se empieza a inflar. Es normal que se sienta el brazalete muy apretado. Se muestra un indicador de barra de presión, como en la figura de